

Withdrawal of 11.000 Euro to the organisation
'Think the Earth Project'

Anlage Z1 zur AWW		ZAHLUNGSauftrag IM AUSSenWIRTSCHAFTSVERKEHR Meldung nach §§ 59 ff. der Außenwirtschaftsverordnung (AWV)		Ausfertigung für den Meldepflichtigen (Kontoinhaber)	
52: An Deutsche Bank Privat- und Geschäftskunden AG		Bankleitzahl 70070024		Referenz des Kontoinhabers	
Sie wollen Euro in ein EU-/EWR-Land bzw. in die Schweiz oder nach Monaco überweisen? → Dann nutzen Sie bitte die SEPA-Überweisung!		Konto-Nummer des Kontoinhabers/Zahlers			
Zahlung zu Lasten 1 = Euro-Konto 2 = Währungskonto		<input checked="" type="checkbox"/> Keine Angabe bedeutet Zahlung zu Lasten des Euro-Kontos			
32: Währung Betrag EUR 11.000,-				Zielland 0004	
50: Name des Kontoinhabers/Zahlers Kaori Nakajima				Ausführungstermin Zahl.-Währung	
Straße Augsburgerstr. 21				<input type="checkbox"/> 1 = Eröffnung <input type="checkbox"/> 2 = Änderung <input type="checkbox"/> 3 = Löschung	
Postleitzahl Ort 80337 München				Dauerauftrag Ausführungsintervall 1 = monatlich 2 = zweimonatlich 3 = vierteljährlich 4 = halbjährlich 5 = jährlich 6 = monatlich jeweils am 1., außer 1.1. und 1.7.	
57: Bank/Zahlungsdienstleister des Zahlungsempfängers (bevorzugt als S.W.I.F.T.-Code)		BIC (S.W.I.F.T.-Code) JPFSJP33		ADA-Nr.	
Name des Kreditinstituts/des Zahlungsdienstleisters des Zahlungsempfängers Japan Post Bank		Ist sowohl der S.W.I.F.T.-Code als auch Name und Anschrift der Bank/des Zahlungsdienstleisters ausgefüllt, wird die Zahlung gemäß S.W.I.F.T.-Code ausgeführt		Ausführungstermin 01., 10., 15. oder 25. des Monats	
Straße				erstmalig am	
Ort, Land				befristet bis einschließlich gültig bis auf Widerruf	
IBAN bzw. Konto-Nr. des Zahlungsempfängers und Bank-Code (max. 34 Stellen) 10130-79861131					
59: Name des Zahlungsempfänger Think the Earth Project					
Straße					
Ort, Land					
70: Verwendungszweck (nur für Zahlungsempfänger) Benefit Kaori Nakajima					
Zusätzliche Weisungen für das Kreditinstitut/den Zahlungsdienstleister (z.B. zum Weisungsschlüssel)					
Ausführungsart (Keine Angabe bedeutet Standard) 0 = Standard (S.W.I.F.T.) 1 = Eilig (S.W.I.F.T.) 2 = Scheckziehung 3 = Scheckziehung an Kontoinhaber		Weisungsschlüssel (Weisungen für Kreditinstitut/Zahlungsdienstleister) 0 = keine besondere Weisung 1 = Avis an Bank des Zahlungsempfängers 2 = Telefonavis an den Zahlungsempfänger 3 = Telex/Fax-Avis an den Zahlungsempfänger 4 = Zahlung gegen Legitimation		71: Entgeltregelung (Keine Angabe bedeutet „0“. Im EWR in EWR-Währungen ohne Währungsumrechnung nur „0“ zulässig) 0 = Entgeltteilung eigenes Entgelt z. L. Kontoinhaber fremdes Entgelt z. L. Zahlungsempfänger 1 = alle Entgelte z. L. Kontoinhaber 2 = alle Entgelte z. L. Zahlungsempfänger	
				Bei Zahlungen zu Lasten Währungskonto Entgelte zu Lasten 1 = Euro-Konto 2 = Währungskonto (Ohne Weisung wird das zu belastende Konto angesprochen)	
Meldung nach §§ 59 ff. der Außenwirtschaftsverordnung (AWV)					
Befreiungen, Erläuterungen und Leistungsverzeichnis siehe Rückseiten					
Die Zahlung erfolgte für: Ggf. Zahlungsbetrag aufteilen.		1. Dienstleistungen, Übertragungen, Kapitaltransaktionen		2. Transithandel	
105: Kennzahl		106: Land (Erläuterungen beachten)		107: Betrag in o. g. Währung (nur anzugeben bei mehr als einem Zahlungszweck)	
108: Kennzahl		109: Land (Erläuterungen beachten)		110: Betrag in o. g. Währung (nur anzugeben bei mehr als einem Zahlungszweck)	
111: Nähere Angaben zu den zugrunde liegenden Leistungen bzw. zum Grundgeschäft (ggf. mit weiteren Beträgen)					
Firmennummer Währung					
Kontoführung / Sicherungsstempel					

Datum 08.06.2011
Telefon/Durchwahl

Withdrawal of 267.000 Yen to the organisation
'Red Cross Japan' (withdrawn directly from the buyer)

振替払込請求書・預金口座振替による振込受付書
(兼手数料受取書)

三井東京UFJ銀行

お振込先
フリガナ
銀行
支店
出張所

お受取人
おなまえ
カタカナ
受取人漢字
様

ご依頼人
おなまえ
カタカナ
依頼人漢字
様

ご連絡先
電話番号

お振込日
2014年6月

預金種目
1. 普通
2. 当座
4. 貯蓄
9. その他

口座番号
0037627

金額
240000

現金
振替
振込
小切手

手数料
1. 振込
2. 振替
3. 振込
4. 振替

手数料
525
315

840
630

このお振込金は、
お振込の日、お振込の
金額とさせていただきます。
ご了承ください。

出納
23.4.6

三井東京UFJ銀行

振替払込請求書兼受領証

口座記号番号
001408

加入者名
日本赤十字社
東日本大震災義援金

金額
27000

おなまえ
ご依頼人
様

料金
免除

備考
下村

記載事項を訂正した場合は、その箇所に訂正印を押してください。

この受領証は、大切に保管してください。

**Withdrawal of 1.150 Euro to the organisation
'Aktion Deutschland Hilft' (withdrawn directly from the buyer)**

www.aktion-deutschland-hilft.de

Aktion Deutschland Hilft e.V. • Kaiser-Friedrich-Straße 13 • 53113 Bonn

Herrn [REDACTED] Meyer
[REDACTED]
80 [REDACTED] München



**Aktion
Deutschland Hilft**

Das Bündnis der Hilfsorganisationen

Schirmherr

Dr. Richard von Weizsäcker, Bundespräsident a. D.

Vorsitz Kuratorium

Dr. Frank-Walter Steinmeier, Bundesaußenminister a. D.

Vorstand

Heribert Röhrig, Vorsitzender

Heinz Bitsch

Harry Donsbach

Carl A. Siebel

Geschäftsführerin

Manuela Roßbach

Bonn, 13.04.2011

Sehr geehrter Herr Meyer,

wir danken Ihnen recht herzlich für Ihre Spende von 1.150,00 EUR, die wir am 05.04.2011 erhalten haben. Wir freuen uns sehr, dass Sie uns Ihr Vertrauen schenken und die Arbeit unserer Mitgliedsorganisationen mit Ihrer Spende unterstützen.

Ihre Spende wird wie gewünscht für die Menschen in Japan eingesetzt, die von dem verheerenden Erdbeben und dem Tsunami betroffen sind. Verteilt werden weiterhin Nahrungsmittel, Trinkwasser, Decken und Matten an Betroffene in Notunterkünften. Für tausende Menschen, die bereits in ihre Häuser zurückkehren konnten, werden unter anderem auch Betten bereitgestellt.

Im Fokus stehen bei allen Maßnahmen vor allem Kinder und alte Menschen. In der zweiten Phase werden Rehabilitationsprojekte gefördert, wie Traumatabehandlung und einkommenschaffende Maßnahmen. Auch Projekte der Katastrophenvorsorge sollen gefördert werden.

Seit zehn Jahren bündeln deutsche Hilfsorganisationen ihre Ressourcen unter dem Dach Aktion Deutschland Hilft, mittlerweile schon 19 Organisationen. Dank Ihrer Hilfe und Ihrem Vertrauen in unsere Arbeit können wir heute und künftig gemeinsam schneller helfen.

Dafür danke ich Ihnen von Herzen!

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Manuela Roßbach

Manuela Roßbach
Geschäftsführerin

Mitgliedsorganisationen

action medeor e.V.
ADRA Deutschland e.V.
Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.V.
AWO Arbeiterwohlfahrt Bundesverband e.V.
CARE Deutschland-Luxemburg e.V.
HELP – Hilfe zur Selbsthilfe e.V.
Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Malteser Hilfsdienst e.V.
World Vision Deutschland e.V.

Der Paritätische Wohlfahrtsverband

- arche noVa e.V.
- Bundesverband Rettungshunde e.V.
- Hammer Forum e.V.
- Handicap International e.V.
- Kinderhilfswerk Global-Care
- SODI - Solidaritätsdienst-international e.V.
- Terra Tech e.V.

Durch die Verwendung von FSC-Papier leistet Aktion Deutschland Hilft einen Beitrag zur Schonung der natürlichen Ressourcen.

Spenden-Hotline: 0900 55 10 20 30

(Ihr Anruf ist gebührenfrei aus dem dt. Festnetz)

Tel.: 0228 / 242 92-0

Fax: 0228 / 242 92-199

info@aktion-deutschland-hilft.de

Spendenkonto: 10 20 30

Bank für Sozialwirtschaft, Köln

BLZ: 370 205 00

Vereinsregister Bonn 20 VR 7945

Deutsches
Zentralinstitut
für soziale
Fragen/DZI



DZI Spenden-Siegel:
Geprüft • Empfohlen

Withdrawal of 1.010,07 Euro to the organisation
'Civic Force'

Umsatzanzeige

Konto:

00 - persönliches Konto

BLZ, IBAN & BIC anzeigen

Zeitraum:

☐ seit dem letzten Login

☒ von

06

 .

07

 . 2011 bis

13

 .

07

 . 2011 ☐ letzte

180

 Tage

Suchen nach:

Anzeige aktualisieren

Letzter Kontostand

06.07.2011

EUR

Gebuchte Umsätze					
Buchungstag	Wertstellung	Verwendungszweck	Soll	Haben	Währung
07.07.2011	07.07.2011	AUSL.ZAHL. 02FH110707140047 CIVIC FORCE-1/KAORI NAKAJIMA 2/AUGSBURG ERSTR. 21 3/DE/80337 MUENCH BTR:JPY 115.000 KURS: 115,460000000 EUR 99 6,02 GEB: EUR 10,00 EUR 1,55 EU	- 1.010,07		EUR



Hinweis zur Druckausgabe

Unter Umständen kann es vorkommen, dass Ihr Browser diese Seite nicht optimal ausdruckt. In diesem Fall **verwenden Sie bitte die Druckvorschau**, um die Darstellung der Seite anzupassen.

- 1. Wählen Sie DATEI » DRUCKVORSCHAU.
- 2. Ändern Sie die Ausrichtung der Seite in das QUERFORMAT.
- 3. DRUCKEN Sie die Seite aus.

Withdrawal of 110.000 Yen to the organisation
'Chuoukyoudoubokinkai Saigai Volunteerguchi'

Anlage Z1 zur AWW		ZAHLUNGS-AUFTRAG IM AUSSENWIRTSCHAFTSVERKEHR Meldung nach §§ 59 ff. der Außenwirtschaftsverordnung (AWV)		Ausfertigung für den Meldepflichtigen (Kontoinhaber)	
1 52: An Deutsche Bank Privat- und Geschäftskunden AG		Bankleitzahl 33070029		Referenz des Kontoinhabers	
Sie wollen Euro in ein EU-/EWR-Land bzw. in die Schweiz oder nach Monaco überweisen? → Dann nutzen Sie bitte die SEPA-Überweisung!		Konto-Nummer des Kontoinhabers/Zahlers 33070029			
Zahlung zu Lasten 1 = Euro-Konto 2 = Währungskonto <input type="checkbox"/> Keine Angabe bedeutet Zahlung zu Lasten des Euro-Kontos					
32: Währung Betrag JPY 110.000 -				Zielland 0004	
50: Name des Kontoinhabers/Zahlers Kaori Nakajima				Ausführungstermin Zahl.-Währung	
Straße Augsburgerstr. 21				Dauerauftrag <input type="checkbox"/> 1 = Eröffnung 2 = Änderung 3 = Löschung Ausführungsintervall 1 = monatlich 2 = zweimonatlich 3 = vierteljährlich 4 = halbjährlich 5 = jährlich 6 = monatlich jeweils am 1., außer 1.1. und 1.7. ADA-Nr.	
Postleitzahl Ort 80337 München				Ausführungstermin 01., 10., 15. oder 25. des Monats	
57: Bank/Zahlungsdienstleister BIC (S.W.I.F.T.-Code) des Zahlungsempfängers (bevorzugt als S.W.I.F.T.-Code) SMBCJPJT		Ist sowohl der S.W.I.F.T.-Code als auch Name und Anschrift der Bank/des Zahlungsdienstleisters ausgefüllt, wird die Zahlung gemäß S.W.I.F.T.-Code ausgeführt		erstmalig am	
Name des Kreditinstituts/des Zahlungsdienstleisters des Zahlungsempfängers Sumitomo Mitsui Banking Corporation/009				befristet bis einschließlich gültig bis auf Widerruf <input type="checkbox"/>	
Straße 1-6-12 Toranomon, Minato-Ku					
Ort, Land Tokyo, JAPAN					
IBAN bzw. Konto-Nr. des Zahlungsempfängers und Bank-Code (max. 34 Stellen) 0162085					
59: Name des Zahlungsempfängers Chuoukyoudoubokinkai Saigai Volunteerguchi					
Straße 3-3-2 Kasumigaosaki, Chiyoda-Ku					
Ort, Land Tokyo, JAPAN					
70: Verwendungszweck (nur für Zahlungsempfänger) Donation for Japanese Earthquake					
Zusätzliche Weisungen für das Kreditinstitut/den Zahlungsdienstleister (z.B. zum Weisungsschlüssel)					
Ausführungsart (Keine Angabe bedeutet Standard) 0 = Standard (S.W.I.F.T.) 1 = Eilig (S.W.I.F.T.) 2 = Scheckziehung 3 = Scheckziehung an Kontoinhaber	Weisungsschlüssel (Weisungen für Kreditinstitut/Zahlungsdienstleister) 0 = keine besondere Weisung 1 = Avis an Bank des Zahlungsempfängers 2 = Telefonavis an den Zahlungsempfänger 3 = Telex-/Fax-Avis an den Zahlungsempfänger 4 = Zahlung gegen Legitimation	71: Entgeltregelung (Keine Angabe bedeutet „0“, im EWR in EWR-Währungen ohne Währungsumrechnung nur „0“ zulässig) 0 = Entgeltteilung eigenes Entgelt z. L. Kontoinhaber fremdes Entgelt z. L. Zahlungsempfänger 1 = alle Entgelte z. L. Kontoinhaber 2 = alle Entgelte z. L. Zahlungsempfänger	Bei Zahlungen zu Lasten Währungskonto Entgelte zu Lasten 1 = Euro-Konto 2 = Währungskonto (Ohne Weisung wird das zu belastende Konto angesprochen)		
Meldung nach §§ 59 ff. der Außenwirtschaftsverordnung (AWV)					
Befreiungen, Erläuterungen und Leistungsverzeichnis siehe Rückseiten					
Die Zahlung erfolgte für: Ggf. Zahlungsbetrag aufteilen.		1. Dienstleistungen, Übertragungen, Kapitaltransaktionen		2. Transithandel	
Felder 105–111 ausfüllen. Kennzahlen anhand des Leistungsverzeichnisses angeben.		Feld 100 ankreuzen; Meldung auf Vordruck Z4 einreichen.		100	
105: Kennzahl		106: Land (Erläuterungen beachten)		107: Betrag in o. g. Währung (nur anzugeben bei mehr als einem Zahlungszweck)	
108: Kennzahl		109: Land (Erläuterungen beachten)		110: Betrag in o. g. Währung (nur anzugeben bei mehr als einem Zahlungszweck)	
111: Nähere Angaben zu den zugrunde liegenden Leistungen bzw. zum Grundgeschäft (ggf. mit weiteren Beträgen)					
Firmennummer Währung					
Kontoführung/Sicherungsstempel					

Datum 08072011
Telefon/Durchwahl

K. Nakajima

Withdrawal of 80.000 Yen to the organisation
'Voluntary Architects Network'

Anlage Z1 zur AWW

ZAHLUNGSauftrag IM AUSSENWIRTSCHAFTSVERKEHR
Meldung nach §§ 59 ff. der Außenwirtschaftsverordnung (AWV)

Ausfertigung für den
Meldepflichtigen (Kontoinhaber)

1 52: An Deutsche Bank
Privat- und Geschäftskunden AG

Sie wollen Euro in ein EU-/EWR-Land bzw. in die Schweiz
oder nach Monaco überweisen?
→ Dann nutzen Sie bitte die SEPA-Überweisung!

Zahlung zu Lasten

1 = Euro-Konto
2 = Währungskonto

☐ Keine Angabe bedeutet Zahlung
zu Lasten des Euro-Kontos

32: Währung Betrag

YEN 80000

50: Name des Kontoinhabers/Zahlers

Kaori Nakajima

Straße

Augsburgerstr. 21

Postleitzahl Ort

80337 München

57: Bank/Zahlungsdienstleister
des Zahlungsempfängers
(bevorzugt als S.W.I.F.T.-Code)

BIC (S.W.I.F.T.-Code)
BOTKJPJT

Ist sowohl der S.W.I.F.T.-Code als auch Name und
Anschrift der Bank/des Zahlungsdienstleisters ausgefüllt,
wird die Zahlung gemäß S.W.I.F.T.-Code ausgeführt

Name des Kreditinstituts/des Zahlungsdienstleisters des Zahlungsempfängers

The Bank of Tokyo-Mitsubishi U.F.J. Ltd.

Straße

5-2-18 Matsubara, Setagaya, Tokyo

Ort, Land

Tokyo, JAPAN

IBAN bzw. Konto-Nr. des Zahlungsempfängers und Bank-Code (max. 34 Stellen)

3636723

59: Name des Zahlungsempfänger

Voluntary Architects Network

Straße

Ort, Land

Tokyo, JAPAN

70: Verwendungszweck (nur für Zahlungsempfänger)

Donation for Japanese Earthquake

Zusätzliche Weisungen für das Kreditinstitut/den Zahlungsdienstleister (z.B. zum Weisungsschlüssel)

Ausführungsart
(Keine Angabe bedeutet Standard)

0 = Standard (S.W.I.F.T.)
1 = Eilig (S.W.I.F.T.)
2 = Scheckziehung
3 = Scheckziehung an Kontoinhaber

☐

Weisungsschlüssel
(Weisungen für Kreditinstitut/Zahlungsdienstleister)

0 = keine besondere Weisung
1 = Avis an Bank des Zahlungsempfängers
2 = Telefonavis an den Zahlungsempfänger
3 = Telex/Fax-Avis an den Zahlungsempfänger
4 = Zahlung gegen Legitimation

☐

71: Entgeltregelung (Keine Angabe bedeutet „0“. Im EWR in
EWR-Währungen ohne Währungsumrechnung nur „0“ zulässig.)

0 = Entgeltteilung
eigenes Entgelt z. L. Kontoinhaber
fremdes Entgelt z. L. Zahlungsempfänger
1 = alle Entgelte z. L. Kontoinhaber
2 = alle Entgelte z. L. Zahlungsempfänger

☒

Referenz des Kontoinhabers

Zielland

0004

Ausführungstermin

Zahl.-Währung

Dauerauftrag

☐ 1 = Eröffnung
2 = Änderung
3 = Löschung

☒ Ausführungsintervall
1 = monatlich
2 = zweimonatlich
3 = vierteljährlich
4 = halbjährlich
5 = jährlich
6 = monatlich jeweils am 1., außer 1.1. und 1.7.

ADA-Nr.

Ausführungstermin

01., 10., 15. oder 25. des Monats

erstmalig am

befristet bis einschließlich

gültig
bis auf
Widerruf

☐

Bei Zahlungen zu Lasten Währungskonto
Entgelte zu Lasten

1 = Euro-Konto
2 = Währungskonto
(Ohne Weisung wird das zu
belastende Konto angesprochen)

☐

Meldung nach §§ 59 ff. der Außenwirtschaftsverordnung (AWV)

Befreiungen, Erläuterungen und Leistungsverzeichnis siehe Rückseiten

Die Zahlung erfolgte für:
Ggf. Zahlungsbetrag aufteilen.

1. Dienstleistungen, Übertragungen,
Kapitaltransaktionen

Felder 105–111 ausfüllen.
Kennzahlen anhand des
Leistungsverzeichnisses angeben.

2. Transithandel

Feld 100 ankreuzen;
Meldung auf Vordruck Z4
einreichen.

100

X 105: Kennzahl

X 106: Land (Erläuterungen beachten)

X 107: Betrag in o. g. Währung (nur anzugeben bei mehr als einem Zahlungszweck)

X 108: Kennzahl

X 109: Land (Erläuterungen beachten)

X 110: Betrag in o. g. Währung (nur anzugeben bei mehr als einem Zahlungszweck)

111: Nähere Angaben zu den zugrunde liegenden Leistungen bzw. zum Grundgeschäft (ggf. mit weiteren Beträgen)

Firmennummer

Währung

Kontoführung / Sicherungsstempel

Datum

12.07.2011

Telefon/Durchwahl

Withdrawal of 32.000 Yen to the organisation
'AMDA' (withdrawn directly from the buyer)

ご利用明細票

お取扱日	店番	お取引内容
23-03-31		通帳電信振替
記号	番号	
取扱番号	お取引金額	
N051	*32,000	
	残高	
振替先 01250-2 40709 (一ニ九 40709)		
受取人名:トクテイエイリカットウホウ ジアンムタ		
依頼人名:		
新生活応援キャンペーン実施中! 詳しくは貯金窓口まで		

ご利用いただきましてありがとうございました。
—— ゆうちょ銀行 ——